

# Marder-Frei *easyGo*



## DE Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 78330

Stand: 12/24

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die Gebrauchsanweisung in Ruhe durchzulesen und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team.

#### 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Gardigo Marder-Frei easyGo stört mit ultrahohen Intervalltönen Marder in Auto, Haus, Garage, Scheune, Dachboden oder Gartenlaube. Die Intervallschaltung von 30 Sekunden beugt dem Gewöhnungseffekt vor. Ein integrierter Vibrationssensor erkennt, ob das Gerät bewegt wird oder sich im Stillstand befindet und schaltet es dementsprechend an oder ab. Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der Garantieanspruch.

## 2. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben: 6V, 4 x AA Mignon
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs mit dem Gerät unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus und lagern Sie diese entsprechend.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Menschen können Frequenzen >16 kHz nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

#### 3. Lieferumfang

- Marder-Frei easyGo • 2x Befestigungsschrauben • 1x Schraubendreher • 2 x Kabelbinder
- Gebrauchsanweisung

#### 4. Installation und Anwendung Batterie einsetzen/entfernen

- Sie benötigen zum Betrieb vier Mignon (AA) Batterien. Öffnen Sie das Batteriefach an der Vorderseite des Geräts.
- Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität. Sie ist in dem Gehäuse abgebildet. (Das Minus-Ende der Batterie zeigt dabei immer auf die Feder im Batteriefach.)
- Schließen Sie das Batteriefach. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

#### Installation im Auto

- Das Gerät sollte an einer Stelle des Motorraumes eingebaut werden, die vor Spritzwasser und allgemeiner Verschmutzung geschützt ist. Er wird mit Blechschrauben oder Kabelbindern im Motorraum an der Karosserie befestigt.

#### Anwendung

- Betätigen Sie den Schalter, um das Gerät einzuschalten. Die grüne LED blinkt mit längerem Intervall. Bitte beachten Sie, dass das Gerät evtl. im Pausenmodus startet und erst danach in den Betriebsmodus übergeht.
- Das Gerät gibt hochfrequente Töne in Intervallen von 30 Sekunden Dauer ab. Diese sind für das Menschliche Ohr kaum wahrnehmbar. Marder, Mäuse und Siebenschläfer können sie aber in der Regel gut hören.
- Die Intervallschaltung und die wechselnde Frequenz der Töne beugen dem Gewöhnungseffekt vor.
- Das Gerät verfügt über einen Vibrationssensor, der erkennt, ob es bewegt wird oder sich im Stillstand befindet und schaltet sich dementsprechend an oder ab. Im Stillstand, z. B. wenn das Auto parkt, ist das Gerät aktiv und sendet Frequenzen aus. Bei Bewegung, z. B. während der Fahrt, schaltet sich die Aktivität ab und spart Batterie.
- Eine Befestigung, z. B. in Fahrzeugen, ist mit den mitgelieferten Kabelbinder möglich. Für einen Befestigung außerhalb des Fahrzeuges stehen Ihnen auch Schrauben zur Verfügung. Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben oder den mitgelieferten Kabelbindern an einer geeigneten Stelle im Motorraum oder an Wänden, Zäunen oder ähnlichen Flächen in Haus, Garten oder Scheune. Achten Sie darauf, dass ein nicht allzu großer toter Winkel entsteht, der nicht beschallt wird.
- Wurden Fahrzeug oder Räume bereits von Mardern besucht, haben die Tiere höchstwahrscheinlich Duftmarken zur Revierkennzeichnung hinterlassen. Diese Gerüche müssen vor der Montage des Marder-Frei easyGo entfernt werden (im Fahrzeug am besten durch eine Motorwäsche).
- Bei Fahrzeugstillstand schaltet sich das Gerät nach ca. 60 Sekunden automatisch ein bzw. bei durch den Motor erzeugte Vibrationen oder während des Fahrbetriebs aus (Abschaltautomatik). Das Gerät ist nur bei Fahrzeugstillstand aktiv, dies schont die Autobatterie (Auto-ON-OFF).

**Achtung!** Wenn Sie das Marder-Frei easyGo im Motorraum einsetzen, beachten Sie bitte, dass das Gerät vor einer Motorwäsche ausgebaut werden muss!

**Warnung!** Wichtiger Warnhinweis beim Bohren in Wände: Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen an der Bohrstelle befinden. Montage nur durch fachkundige Personen. Unbedingt auf die Wandbeschaffenheit achten, da sich das beigefügte Befestigungsmaterial nicht für alle Wandarten eignet. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Schrauben und Dübel. Für eine unsachgemäße Wand-Dübel Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

**Hinweis:** Die Reaktion der jeweiligen Tiere auf unsere Geräte kann variieren. Die Entwicklung unserer Geräte, Methoden und Anwendungs-Tipps basieren auf Erfahrungen, Tests und dem Feedback unserer Kunden. Deshalb ist die Tiervertreibung in den meisten Fällen erfolgreich.

#### 5. Technische Daten

- Reichweite:** ca. 60 m<sup>2</sup> in geschlossenen Räumen
- Frequenz:** 12 – 24 kHz +/- 10 %
- Ausgangsfrequenz:** zyklisch 5 Sek. AN und 25 Sek. AUS
- Batterie:** 4 x AA 1.5 V (nicht enthalten)
- Batterielaufzeit:** ca. 4 Monate

#### 6. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen. Die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt und können eingesehen werden.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden sowie bei Schäden und Folgeschäden, die durch Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch entstanden sind. In all diesen Fällen erlischt auch die Garantie.
- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.

**Service:** Telefon (0 53 02) 9 34 87 88 · Mail [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Ihr Gardigo-Team**

		<b>Hinweise zur Entsorgung von Altgeräten, Akkus, Batterien und Leuchtmitteln</b>
<p>Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte, Batterien, Akkus und Leuchtmittel nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Es besteht die gesetzliche Pflicht, diese getrennt zu sammeln und an einer zugelassenen Rücknahmestelle (z. B. lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof oder im Handel) abzugeben.</p>		
<p>Viele Händler sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet. Sie können Geräte, Batterien, Akkus und Leuchtmittel auch unentgeltlich an uns zurückschicken (Firmenadresse). Wenden Sie sich an Ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, um zu erfahren, wo Sie Geräte, Akkus, Batterien und Leuchtmittel für die umweltfreundliche Entsorgung zurückgeben können.</p>		
<p>Verbraucher sind dazu verpflichtet, Batterien und Akkus, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Leuchtmittel, die zerstörungsfrei entnommen werden können, vor der Abgabe an die Rücknahmestelle zerstörungsfrei vom Gerät zu trennen.</p>		
<p>Sind unter dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne chemische Zeichen angebracht, enthält die Batterie/der Akku Schwermetalle, die bei falscher Handhabung Umwelt und Gesundheit schwer schädigen können.</p>		
<p><b>Folgende Bedeutung haben die Zeichen:</b> Pb: &gt; 0,004 Masseprozent Blei; Cd: &gt; 0,002 Masseprozent Cadmium; Hg: &gt; 0,0005 Masseprozent Quecksilber.</p>		

	<b>Instruction manual</b>	
	Art.-No. 78330	Stand: 12/24

Dear customer, thank you for deciding on one of our quality products. Please take your time to read through the manual and follow all safety and operational instructions in order to achieve best results. If you have suggestions or questions about this product please contact your dealer or our service team. We would be delighted if you would recommend us and wish you success with the use of this device.

#### 1. Designated use

Gardigo Anti-Martens easyGo disturbs martens in cars, houses, garages, barns, attics, or garden sheds with ultra-high interval tones. The interval switching of 30 seconds prevents habituation. An integrated vibration sensor detects whether the device is being moved or is at a standstill and switches on or off accordingly. Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

## 2. Safety instructions

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children may not play with the device.
- The device may only be used with the stated voltage: 6V, 4 x AA (Mignon)
- It must be determined if the device is suitable for the respective use.
- The device may only be used by children over eight years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack

of knowledge or experience, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device by a person responsible for their safety and have understood the dangers resulting out of the use.

- If you do not use the device for an extended period of time, remove the batteries and store them accordingly.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear frequencies > 16 kHz, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

#### 3. Contents

- Anti-Martens easyGo • 2 x fixing screws • 1x screwdriver • 2 x cable ties • Instruction manual

#### 4. Installation and use

##### Inserting and removing the batteries

- You need 4 x AA batteries to operate the device. Open the battery compartment on the front of the device.
- Insert the batteries. Pay attention to the polarity. It is shown in the housing. (The negative end of the battery always points to the spring in the battery compartment.)
- Close the battery compartment. The device is now ready for operation.

#### Installing in the car

- The device is assembled in the engine compartment of the car. It should be installed in a place in the engine compartment that is protected from splash water and general dirt.

#### Application

- Turn the device on by pressing on the power button. The green LED will flash at regular intervals. Please note that the device may start in pause mode and then enter the operating mode. Do not move the device.
- The device emits high-frequency tones in intervals of 30 seconds duration. These are barely perceptible to the human ear. However, martens, mice, and dormice can usually hear them well.
- The interval switching and the varying frequency of the tones prevent habituation.
- An integrated vibration sensor detects whether the device is being moved or if it is at a standstill and switches on or off accordingly. At a standstill, when e.g. the car is parked, the device is active and emits its tones. Whilst driving, the device switches off and saves battery.
- An installation in vehicles, is possible with the supplied cable ties. For attachment outside the vehicle, screws are also available. Secure the unit to a suitable location in the engine compartment or on walls, fences or similar surfaces in the home, garden or barn with screws or the supplied cable ties. When mounting on a wall, make sure that there is a no area at the bottom of the wall, which is not covered by the sound.
- If the vehicle or room has already been visited by martens, the animals most probably have left scent marks in the area. These odors must be removed before installing the device (in the vehicle best by a motor wash).
- When the vehicle is stationary, the device switches on automatically after approx. 60 seconds, or switches off vibrations generated by the motor or during driving (automatic switch-off). The device is only active when the vehicle is parked. This protects the car battery (Auto-ON-OFF).

**Attention!** If you would like to use the device in your car, please note that the device must be removed before a motor wash!

**Attention!** Important warning when drilling in walls: Before drilling, make sure that there are no gas, water or power lines located at the drilling spot. Installation may only be done by competent persons. Please pay attention to the condition and material of the wall as the included mounting material is not suitable for all wall types. Please ask an expert for advice concerning suitable screws and dowels. For improper mounting and resulting damages the manufacturer assumes no liability.

**Note:** the response of each animal to our animal repellent may vary. The development of our devices, methods and application tips are based on experience, testing and feedback from our customers. Therefore the devices are successful in most cases.

#### 5. Specifications



- Covered area:** approx. 60 m<sup>2</sup> in closed rooms
- Frequeny:** 12 – 24 kHz +/- 10 %
- Output frequency:** 5 sec. ON and 25 sec. OFF
- Battery:** 4 x AA 1.5 V (not included)
- Battery life:** approx 4 months

#### 6. General information

- The CE conformity has been declared. All documents are at our office and can be viewed.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- As Gardigo has no control of the correct and appropriate installation and use of the device, the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used, other than the original components and/ or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.
- The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or detergents.

**Service:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Your Gardigo-Team**

		<b>Regulation on the disposal of old electronic equipment, rechargeable batteries, batteries and lamps</b>
<p>The symbol of the crossed-out bin indicates that electrical and electronic equipment, batteries, rechargeable batteries and lamps may not be disposed of together with household waste. It is legal obligation to collect these separately and dispose of them at an approved collection point (e.g. local recycling centre or retailer).</p>		
<p>Many retailers are legally obliged to take back goods, free of charge. Devices, batteries, rechargeable batteries and lamps may be returned to us by post, free of charge (company address). Contact your public waste disposal authority to find out where devices, batteries, rechargeable batteries and lamps can be returned for an environmentally friendly disposal.</p>		
<p>Consumers are obliged to separate batteries and rechargeable batteries that are not enclosed by the device, as well as lamps that can be removed without destroying them, from the device before disposal at the collection point.</p>		
<p>If there are chemical signs under the crossed-out wheeled bin symbol, the battery/rechargeable battery contains materials which, if handled incorrectly, can seriously damage the environment and health.</p>		
<p><b>The symbols have the following meaning:</b> Pb: &gt; 0.004 mass percent lead; Cd: &gt; 0.002 mass percent cadmium; Hg: &gt; 0.0005 mass percent mercury.</p>		

	<b>Notice d'utilisation</b>	
	Réf. 78330	Mise à jour <span> </span> : 12/24

Cher client, merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter tous les consignes de sécurité et d'utilisation. Si vous avez des questions ou des remarques concernant cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe du service clients. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable et beaucoup de réussite avec l'appareil.

#### 1. Utilisation prévue

Le Gardigo Anti-Martre easyGo dérange les martres dans les voitures, maisons, garages, granges, greniers ou cabanes de jardin avec des tons d'intervalle ultra-élevés. Le changement d'intervalle de 30 secondes empêche l'effet d'accoutumance. Un détecteur de vibrations intégré reconnaît si l'appareil est mis en mouvement ou s'il est immobile, ce qui permet sa mise en route ou son arrêt. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

## 2. Consignes de sécurité et avertissements

- Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez l'appareil qu'avec la tension indiquée : 6 V, 4 x AA Mignon
- Dans tous les cas, déterminez si l'appareil est adapté à l'endroit où vous désirez l'installer.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser cet appareil, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte de l'appareil et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles et conservez-les.
- Ne placez jamais le dispositif directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les fréquences > 16 kHz, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

#### 3. Contenu de la livraison

- Anti-Martre easyGo • 2 x vis de fixation • 1x tournevis • 2 x serres-câble • Notice d'utilisation

#### 4. Installation et utilisation

##### Pour insérer les piles

- Vous avez besoin quatre piles AA pour le fonctionnement de l'appareil. Ouvrez le compartiment des piles à l'avant de l'appareil.
- Insérez les piles. Faites attention à respecter la bonne polarité indiquée dans le boîtier. (Le côté moins des piles correspond toujours au ressort dans le compartiment de la batterie.)
- Fermez le compartiment des piles. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

#### Installation dans la voiture

- Le double Anti-Martre est fixé à la carrosserie dans le compartiment moteur à l'aide de vis auto-taraudeuses ou de serres-câbles. L'appareil doit être installé à un endroit du compartiment moteur qui est protégé des éclaboussures d'eau et de toutes sortes de saletés.

#### Application

- Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil. La LED clignote à intervalles réguliers. Veuillez noter que l'appareil peut démarrer en mode pause et passer ensuite en mode de fonctionnement normal.
- L'appareil émet des sons haute fréquence par intervalles de 30 secondes. Ces sons sont à peine perceptibles par l'oreille humaine. Cependant, les martres, les souris et les loirs peuvent généralement bien les entendre.
- Le changement d'intervalle et la fréquence variable des sons préviennent l'effet d'habitude.

tevigo GmbH · Raiffeisenstraße 2 D · 38159 Vechelde (Germany) · [www.gardigo.de](http://www.gardigo.de)

- Un captreur de vibrations intégré reconnaît si el dispositivo est mis en mouvement ou s'il est immobile, en fonction de quoi il s'allume ou s'éteint. Lorsque le dispositif est immobile, par exemple si le véhicule est garé, il est activé et émet des fréquences. Lorsque l'appareil est en mouvement, il suspend son activité et économise sa batterie.
- Une fixation par ejemplo, dans le véhicule est possible à l'aide des serre-câbles fournis. Des vis sont également disponibles pour une fixation à l'extérieur du véhicule. Fixez l'appareil à l'aide des vis ou serre-câbles fournis dans un endroit adapté dans le compartiment moteur ou sur les murs, clôtures ou surfaces similaires dans la maison, le jardin ou la grange. Veillez à éviter de trop grands angles morts qui ne reçoivent pas les fréquences.
- Si des martres se sont déjà introduites dans des véhicules ou des pièces, elles y ont sans doute déjà laissé des marques odorantes afin de marquer leur territoire. Faites disparaître ces odeurs avant l'installation du Double Anti-Martre (pour les véhicules, un lavage du moteur est idéal).
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, l'appareil s'allume automatiquement au bout de 60 secondes environ ou éteint les vibrations générées par le moteur ou pendant la conduite (arrêt automatique). L'appareil n'est actif que lorsque le véhicule est en stationnement. Ceci protège la batterie de la voiture (Auto-ON-OFF).

**Attention !** Vous veillez à démonter l'appareil avant tout lavage du moteur !

**Attention !** Avertissement important concernant le perçage de murs : Avant de percer, assurez-vous qu'aucune conduite de gaz, d'eau ou d'électricité ne se trouve à l'endroit choisi. Le montage doit être effectué par des personnes compétentes. En cas d'accroche murale, veuillez vérifier le matériau dont se compose la paroi, car le matériel de fixation livré ne convient pas à tous les types de murs. Renseignez-vous en magasin au sujet des vis et des chevilles adaptées à la nature de votre mur. Le fabricant décline toute responsabilité liée à une mauvaise fixation des chevilles au mur et aux dégâts qui en résultent.

**Remarque :** Chaque animal peut réagir différemment à nos dispositifs. Le développement de nos dispositifs, les méthodes utilisées ainsi que les conseils d'utilisation se basent sur l'expérience, les tests et le retour de nos clients. C'est pourquoi nos appareils repoussent efficacement les animaux dans la plupart des cas.

**5. Caractéristiques techniques**

- Portée :** env. 60 m² (dans des locaux fermés)
- Fréquence :** 12 – 24 kHz +/- 10 %
- Fréquence de sortie :** cyclique (5 sec. par cycle Marche et 25 sec. Arrêt)
- Alimentation par piles :** 4 x AA 1,5 V (piles non fournies)
- Autonomie de la batterie :** environ 4 mois

**6. Remarques générales**

- L'appareil est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise et peuvent être consultées.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de transformer cet appareil et/ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou les dommages causés par le non-respect des instructions qui ne sont pas sous le contrôle de Gardigo. Cela s'applique aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants.

**Service clients :** service@gardigo.de

		<b>Votre Équipe Gardigo</b>
<b>Consignes pour l'élimination des appareils, batteries, piles et ampoules usagés</b>		
Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques et électroniques, les piles, les accumulateurs et les ampoules ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la loi, ils doivent être très séparément et remis à un point de collecte agréé (p. ex., un centre de recyclage ou de valorisation local ou un magasin).		
De nombreux commerçants sont tenus par la loi de reprendre gratuitement ces produits. Vous pouvez également nous renvoyer gratuitement vos appareils, piles, accumulateurs et ampoules (à l'adresse de notre entreprise). Contactez votre organisme public local chargé de l'élimination des déchets pour savoir où vous pouvez rapporter vos appareils, piles, batteries et ampoules pour qu'ils soient éliminés de manière écoresponsable.		
Le consommateur doit retirer les piles, batteries et ampoules amovibles des appareils sans les endommager avant de les remettre au point de collecte.		
La présence de symboles chimiques sous la poubelle barrée indique que la pile ou la batterie contient des métaux lourds pouvant nuire gravement à l'environnement et à la santé en cas de mauvaise manipulation.		
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="width: 30%;"> <p><b>Les symboles ont la signification suivante<span> </span>:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pb<span> </span>: contient plus de 0,004<span> </span>% de plomb<span> </span>;</li> <li>Cd<span> </span>: contient plus de 0,002<span> </span>% de cadmium<span> </span>;</li> <li>Hg<span> </span>: contient plus de 0,0005<span> </span>% de mercure.</li> </ul> </div> <div style="width: 35%; text-align: center;"> <p><b>FR</b> Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent</p> </div> <div style="width: 30%; text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p> <p>OU</p> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p> </div> </div>		
<p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil<span> </span>!</p>		

## ES Manual de instrucciones

Art.-No. 78330

Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad y manejo. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente. Le agradeceríamos que nos recomendará y le deseamos muchos éxitos con el uso de este.

**1. Uso previsto**

Gardigo Anti-Marta easyGo molesta a los martas en coches, casas, garajes, graneros, áticos o cobertizos de jardín con tonos de intervalo ultra altos. El cambio de intervalo de 30 segundos previene el efecto de habituación.Gracias a un sensor de vibración integrado, el dispositivo se apaga durante la marcha y se vuelve a encender al estacionar el coche. ¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

## 2. Indicaciones de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deberían jugar con el dispositivo.
- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada: 6 V, 4 x AA Mignon
- En cualquier caso, hay que comprobar si el aparato es adecuado para el lugar de aplicación en cuestión.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad.
- En caso de no usar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, se recomienda sacar las pilas y guardarlas en un lugar apropiado.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el frecuencias > 16 kHz es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un período prolongado.

**3. La entrega incluye**

- Anti-Marta easyGo • 2x tornillos • 1x destornillador • 2x fijadores de cable • Manual de instrucciones

**4. Instalación y aplicación**

**Insertar las batería**

- Para poner el dispositivo en funcionamiento, usted necesitará cuatro baterías Mignon (AA). Abra el compartimento de pilas ubicado en el reverso del dispositivo.
- Inserta las pilas. Tenga en cuenta las marcas de polaridad que se encuentran en la carcasa. (El lado negativo de la pila siempre se coloca de manera que toque el muelle.)
- Cierre el compartimento de pilas. El dispositivo ahora está listo para ser usado.

**Insertar las acumuladore**

- El dispositivo se fija con tornillos para chapas o bridas en la carrocería dentro del compartimento del motor. El dispositivo debe ser montando en una parte del compartimento del motor en la que esté protegido contra salpicaduras y suciedad en general.

**Aplicación**

- Presione el botón para encender el dispositivo. El LED verde parpadea con un interwall más largo. Tenga en cuenta que el dispositivo puede comenzar en modo de pausa y solo luego ingresar al modo de operación. No mueva el dispositivo.
- El dispositivo emite tonos de alta frecuencia en intervalos de 30 segundos de duración. Estos son apenas perceptibles para el oído humano. Sin embargo, los martas, ratones y lirones pueden escucharlos bien.
- El cambio de intervalos y la frecuencia variable de los tonos previenen el efecto de habituación.
- Gracias a un sensor de vibración integrado, el dispositivo se apaga durante la marcha y se vuelve a encender al estacionar el coche. Cuando está encendido, el dispositivo emite frecuencias. Cuando está en movimiento, por ejemplo, durante la marcha, el dispositivo se apaga y ahorra batería.
- Es posible la fijación en el vehículo con el fijador de cables suministrado o bien con tornillos. Monte el dispositivo con tornillos o con las bridas suministradas en un lugar adecuado dentro del compartimento del motor o en las paredes, vallas o superficies parecidas dentro de la casa, el jardín o el cobertizo. Asegúrese de que no haya un ángulo muerto demasiado grande adónde no puedan llegar las frecuencias.
- Si su vehículo u hogar ya fue visitado por martas, los animales muy probablemente marcaron su territorio con orina. Es importante eliminar estos olores antes del montaje del.
- Cuando el vehículo está parado, el dispositivo se enciende automáticamente después de aproximadamente 60 segundos, o apaga las vibraciones generadas por el motor o durante la conducción (apagado automático). El dispositivo solo está activo cuando el vehículo está estacionado. Esto protege la batería del automóvil (Auto-ON-OFF).

**¡Atención!** Si utiliza el dispositivo en el compartimento del motor, tenga en cuenta que ¡el dispositivo debe retirarse antes de un lavado de motor!

**¡Atención!** Advertencias importantes a la hora de taladrar la pared: Antes de comenzar a taladrar, asegúrese de que en el determinado lugar no se encuentran conexiones de gas, agua o electricidad. El montaje solo se deberá llevar a cabo por personal especializado. Tenga en cuenta la calidad de la pared, ya que el material de fijación suministrado no es adecuado para todo tipo de paredes. Pregunte en una tienda especializada por los tornillos y tacos más adecuados para la respectiva pared.

**Indicación:** La reacción a este dispositivo por parte de los respectivos animales puede variar. El desarrollo de nuestros productos, así como los métodos y consejos sugeridos por nosotros están basados en la experiencia, pruebas y los comentarios de nuestros clientes. Por eso, la mayoría de las veces, los animales se ahuyentan de manera exitosa.

**5. Especificación técnicos**

- Área efectiva:** aproximadamente 60 m² en habitaciones cerradas
- Frecuencia:** 12 – 24 kHz +/- 10 %
- Frecuencia de salida:** 5 segundos ON y 25 segundos OFF
- Batería:** 4 x AA a 1,5 V (no incluido)
- Duración de la batería:** aprox. 4 meses

**6. Instrucciones generales**

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expirará la garantía.
- Si el dispositivo llega a ensuciarse, límpielo con un trapo húmedo. No use limpiadores abrasivos ni disolventes.

		<b>Su Equipo Gardigo</b>
<b>Instrucciones sobre la eliminación de aparatos viejos, pilas, baterías y bombillas</b>		
El símbolo del contenedor de basura tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, las pilas, las baterías recargables y las bombillas no deben eliminarse con la basura doméstica. Todo consumidor tiene la obligación legal de entregarlos en un punto de recogida autorizado (por ejemplo, un centro de reciclaje o en el comercio).		
Muchos comercios minoristas están obligados, por ley, a recoger los equipos gratuitamente. También puede devolvernos gratuitamente aparatos, pilas, baterías y bombillas (en la dirección de la empresa indicada). Póngase en contacto con su autoridad pública de gestión de residuos para averiguar dónde puede devolver los aparatos, las pilas, las baterías y las bombillas para su eliminación ecológica.		
Los consumidores están obligados a separar las pilas del aparato y las baterías que no estén integradas en el, así como las bombillas que puedan ser extraídas sin romperlas, antes de entregarlos al punto de recogida.		
Si hay símbolos químicos bajo el símbolo del contenedor de basura tachado, la pila o batería contiene metales pesados que pueden dañar gravemente el medio ambiente y la salud humana si se manipulan de forma incorrecta.		
<p><b>Los símbolos que figuran sobre las baterías tienen el siguiente significado:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pb: La batería contiene más de 0,004<span> </span>% de plomo en masa; Cd: La batería contiene más de 0,002<span> </span>% de cadmio en masa;</li> <li>Hg: La batería contiene más de 0,0005<span> </span>% de mercurio en masa.</li> </ul>		

## IT Istruzioni per l'uso

Art.-No. 78330

Stato: 12/24

Gentile cliente, grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Porre estrema attenzione a tutte le norme di sicurezza e di funzionamento indicate. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza. Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglieresti nostri prodotti ad altri.

**1. Uso previsto**

Gardigo Anti-Martora easyGo disturba le martore in auto, case, garage, granai, soffitte o capanne da giardino con toni ad intervallo ultra-alti. Il cambio di intervallo di 30 secondi previene l'effetto di abitudine. Un sensore di vibrazione integrato rileva se il dispositivo è in movimento o è fermo e si accende o si spegne di conseguenza. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

## 2. Avvertenza di sicurezza

- Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata: 6 V, 4 x AA Mignon
- Bisogna in ogni caso determinare se il dispositivo è adatto al particolare sito di applicazione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini ssopra gli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Se non si dovesse utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, rimuovere la batteria e conservarla.
- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, ma essendovi un'elevata frequenza sonora > 16 kHz l'orecchio potrebbe risultarne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

**3. Fornitura**

- Anti-Martora easyGo • 2x viti • 1x cacciavite • 2x fascette fermacavi • Istruzioni per l'uso

**4. Installazione e applicazione**

**Inserimento delle batterie**

- E' necessario utilizzare quattro batterie AA. Aprire il vano batteria sulla parte anteriore del dispositivo.
- Inserire le batterie. Prestare attenzione alla polarità illustrata sulla custodia (il polo negativo indica sempre la molla presente nel vano batteria).
- Chiudere il vano batteria. Il dispositivo è pronto per il funzionamento

**Installazione in automobile**

- Il dispositivo è fissato con viti autofilettanti o fascette nel vano motore. Il sistema deve essere collocato in un luogo del motore tale da essere protetto da eventuali schizzi d'acqua e da sporcizia generale.

**Applicazione**

- Premere il pulsante per accendere il dispositivo. Il LED verde lampeggia regolarmente. Il dispositivo avviare in modalità di pausa e passi alla modalità di funzionamento.
- Il dispositivo emette toni ad alta frequenza a intervalli di 30 secondi di durata. Questi sono appena percetibili all'orecchio umano. Tuttavia, martore, topi e ghiro possono solitamente sentirli bene.
- L'interruzione a intervalli e la frequenza variabile dei toni prevengono l'effetto di abitudine.
- Un sensore di vibrazione integrato rileva se il dispositivo è in movimento o è fermo e si accende o si spegne di conseguenza. In caso di inattività, ad esempio quando l'auto è parcheggiata, il dispositivo è attivo ed emette frequenze. In caso di movimento, ad esempio durante la guida, l'attività viene sospesa e risparmiando batteria.
- Nei veicoli è possibile fissare il dispositivo con le fascette o le viti fornite nella confezione. Fissare l'apparecchio in posizione adeguata nel vano motore o alle pareti, recinzioni o superfici simili in casa, giardino o granaio con le viti o le fascette in dotazione. Assicurati che non ci sia un punto cieco non troppo grande, che non sia sonicato.
- Se i veicoli o le stanze sono già stati visitati dalle martore, esse hanno lasciato con molta probabilità degli odori di riconoscimento per ritomarvici. Gli animali hanno più probabile segni di fragranza sinistra per il territorio. Questi odori devono essere rimossi prima di montare la Anti-Martora easyGo (per quanto riguarda i veicoli preferibilmente da un lavaggio del motore).
- Quando il veicolo è fermo, il dispositivo si accende automaticamente dopo circa 60 secondi, oppure disattiva le vibrazioni generate dal motore o durante la guida (spegnimento automatico). Il dispositivo è attivo solo quando il veicolo è parcheggiato. Questo protegge la batteria dell'auto (Auto-ON-OFF).

**Attenzione!** Se si utilizza il dispositivo Gardigo Anti-Martora easyGo nel vano motore, si prega di notare che il dispositivo deve essere rimosso prima di un lavaggio del motore!

**Attenzione!** Importante avvertenza in caso di avvitamento del dispositivo alle pareti: Verificare prima di avvitare, che nella zona del fissaggio non siano presenti condutture di gas, acqua e corrente. Far montare solo a personale specializzato. Prestare assolutamente attenzione alle caratteristiche della parete in quanto il materiale di fissaggio non si adatta a tutte le superfici. Ci si informi riguardo alle viti e ai tasselli adatti alle varie pareti. Il produttore non assume alcuna responsabilità per il montaggio e di conseguenti danni.

**Nota:** la risposta di ciascun animali ai nostri dispositivi può variare. Lo sviluppo dei nostri dispositivi, metodi e suggerimenti applicativi si basa sull'esperienza, test e feedback dei nostri clienti. Pertanto, lo sfratto di animali ha successo nella maggior parte dei casi.

**5. Dati tecnici**

- Raggio d'azione:** circa 60 m² (all'interno)
- Frequenza:** 12 – 24 kHz +/- 10 %
- Frequenza di uscita:** ciclica (ogni 5 secondi On e 25 secondi Off)
- Alimentazione a batteria:** 4 x AA (non comprese)
- Durata della batteria:** circa 4 mesi

**6. Informazioni generali**

- La conformità alle norme CE è stata dimostrata. Le dichiarazioni corrispondenti sono in nostro possesso e possono essere visualizzate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- E' da notare che collegamenti guasti o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni sono fuori dalle responsabilità di Gardigo e per tanto non può essere accettata alcuna responsabilità per eventuali danni. Ciò avviene anche per modifiche o tentativi di riparazione apportati al dispositivo, circuiti modificati, impiego di altri componenti, o danni conseguenti che derivano da un funzionamento errato, uso sconsiderato o abuso. In tutti questi casi, la garanzia non ha validità.
- In caso di sporcizia pulire l'unità con un panno umido. Non utilizzare detersgenti abrasivi o solventi.

**Service:** service@gardigo.de

**Il vostro Team Gardigo**

<b>Informazioni sullo smaltimento di vecchi apparecchi, accumulatori, pile e dispositivi luminosi</b>		
Il simbolo del bidone barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche, le batterie, gli accumulatori e le lampadine non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Esiste l'obbligo legale di raccogliervi separatamente e di consegnarli in un punto di raccolta autorizzato (ad esempio un centro di riciclaggio locale o un rivenditore).		
Molti rivenditori sono obbligati per legge a ritirare le batterie gratuitamente. Potete restituirci gratuitamente anche elettrodomestici, batterie, accumulatori e dispositivi luminosi come lampadine (all'indirizzo dell'azienda). Contatta le autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti per sapere dove è possibile restituire elettrodomestici, batterie ricaricabili, pile e lampadine ai fini di uno smaltimento ecologico.		
I consumatori sono obbligati a separare dall'apparecchio gli accumulatori, le batterie e le lampadine (che possono essere rimosse facilmente) prima di consegnarle al punto di raccolta.		
Se ci sono simboli chimici sotto il simbolo del bidone barrato, la batteria/accumulatore contiene metalli pesanti che possono danneggiare seriamente l'ambiente e la salute se manipolati in modo scorretto.		
<p><b>I simboli hanno il seguente significato:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pb: &gt; 0,004 per cento di massa di piombo; Cd: &gt; 0,002 per cento di massa di cadmio;</li> <li>Hg: &gt; 0,0005 per cento di massa di mercurio.</li> </ul>		

**GARDIGO**

**tevigo GmbH · Raiffeisenstraße 2 D · 38159 Vechelde (Germany) · [www.gardigo.com](http://www.gardigo.com)**

Geachte klant, hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons apparaat. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Indien u vragen of suggesties heeft over dit apparaat, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam. Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit apparaat.

### 1. Gebruik volgens de voorschriften

Gardigo Anti-Marter easyGo stoot marters in auto's, huizen, garages, schuren, zolders of tuinhuisjes met ultra-hoog intervaltonen. De intervalschakeling van 30 seconden voorkomt gewenningseffect. Een geïntegreerde sensor detecteert wanneer het apparaat beweegt of stilstaat en schakelt zich dienovereenkomstig in of uit. Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niet-toegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

## 2. Veiligheidsinstructies

- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen: 6V, 4 x AA Mignon
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.
- Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, haal de batterijen eruit en bewaar ze dienovereenkomstig.
- Houd het apparaat nooit rechtstreeks tegen uw oor. Mensen kunnen geen frequenties > 16 kHz horen, maar er is een hoge geluidsdruk die het oor gedurende een lange periode veroorzaakt kan belasten.

### 3. Omvang levering

- Anti-Marter easyGo • 2 x schroeven • 1 x schroevendraaier • 2 x kabelbinders • Instructies

### 4. Installatie en applicatie

#### Plaats batterijen

- U hebt vier mignon-batterijen (AA) nodig om te werken. Open het batterijvak aan de voorkant van het apparaat.
- Plaats de batterijen. Let op de polariteit van de batterijen. Onderaan het batterijvak is de polariteit schematisch weergegeven. (Het negatieve uiteinde van de batterij wijst altijd naar de veer in het batterijcompartiment.)
- Sluit het batterijvak. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

#### Installatie in de auto

- Het apparaat dient op een plek in de motorruimte te worden geïnstalleerd die beschermd is tegen opspattend water en algemene vervuiling. Het wordt met metaalschroeven of kabelbinders in de motorruimte aan de carrosserie bevestigd. Let er bij de installatie op dat u de LED-lichtflits niet afdekt.

#### Applicatie

- De groen LED knippert met een langere tussenwand. Houd er rekening mee dat het apparaat in de pauzmodus kan starten en pas daarna de bedieningsmodus kan activeren. Verplaats het apparaat niet.
- Het apparaat geeft hoogfrequente tonen af in intervallen van 30 seconden. Deze zijn nauwelijks waarneembaar voor het menselijk oor. Marters, muizen en relmuizen kunnen ze echter meestal goed horen. Daarnaast wordt elke minuut een flitslicht uitgezonden om de dieren af te schrikken.
- De intervalschakeling en de wisselende frequentie van de tonen voorkomen gewenning.
- Een geïntegreerde sensor detecteert wanneer het apparaat beweegt of stilstaat en schakelt zich dienovereenkomstig in of uit. Bij stilstand, bijvoorbeeld wanneer de auto wordt geparkeerd, is het apparaat actief en zendt frequenties. Bij bewegingen, bijvoorbeeld tijdens het rijden, wordt de activiteit uitgeschakeld en wordt de accu gespaard.
- Bevestig het toestel met schroeven of kabelbinders op een geschikte plaats in de motorruimte of wanden, hekken of dergelijke oppervlakken in huis, tuin of schuur. Zorg ervoor dat er een niet te grote dode hoek is, die niet wordt bereikt door de trillingen.
- Als het voertuig of de motorruimte al door marters is bezocht, hebben de dieren hoogstwaarschijnlijk geurvlekken achtergelaten om het gebied te markeren. Deze geuren moeten worden verwijderd voordat de Anti-Marter easyGo wordt geïnstalleerd (in het voertuig het best door een motorwas).
- Wanneer het voertuig stilstaat, schakelt het apparaat na ca. 60 seconden automatisch in, of schakelt het trillingen uit die door de motor of tijdens het rijden worden gegenereerd (automatische uitschakeling). Het apparaat is alleen actief wanneer het voertuig geparkeerd staat. Dit beschermt de auto-accu (Auto-AAN-UIT).

**Let op!** Als u de Anti-bunzing in uw auto wilt gebruiken, zorg er dan voor dat het apparaat wordt gedemonteerd voordat de motor een wasbeurt krijgt!

**Attentie!** Belangrijke waarschuwing bij het boren in muren: Zorg vóór het boren er voor dat er geen gas-, water- of stroomleidingen op de boorlocatie zijn. Het is erg belangrijk om op de staat van de muur te letten, omdat het bijgevoegde bevestigingsmateriaal niet geschikt is voor alle soorten wanden. Vraag de winkelier naar de geschikte schroeven en pluggen voor de betreffende wandvoorwaarde. Installatie alleen door competente personen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor onjuiste aansluiting van de wandcontactdoos en daaruit voortvloeiende schade.

**Opmerking:** De reactie van elk dier op onze apparaten kan variëren. De ontwikkeling van onze apparaten, methoden en applicatietips is gebaseerd op ervaring, testen en feedback van onze klanten. Daarom is het in de meeste gevallen succesvol.

### 5. Technische gegevens

- **Actief bereik:** ca. 60 m<sup>2</sup> (in gesloten ruimten)
- **Frequentie:** 12 – 24 kHz +/- 10 %
- **Geluidsuitgifte:** cyclisch (om de 5 seconden aan en 25 seconden uit)
- **Batterijen:** 4 x AA (niet bijgeleverd)
- **Batterijduur:** ca. 4 maanden

### 6. Algemene informatie

- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponeerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatieopgingen aan het apparaat werden gedaan, circuits werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.
- Maak het apparaat bij vervuiling schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

Service: [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

Uw Gardigo-Team



#### Informatie over de afdanking van oude apparaten, accu's, batterijen en lampen

Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat elektrische - en elektronische apparatuur, batterijen, accu's en lampen niet samen met het huisvuil mogen worden weggegooid. Er bestaat een wettelijke verplichting om ze afzonderlijk in te zamelen en in te leveren bij een erkend inzamelpunt (bv. een plaatselijk recyclecentrum of winkelier).

Veel winkeliers zijn wettelijk tot kosteloze terugname verplicht. U kunt ook apparaten, batterijen, accu's en lampen kosteloos naar ons terugsturen (bedrijfsadres). Neem contact op met uw openbare afvalverwerkingsdienst om te weten te komen waar u apparaten, accu's, batterijen en lampen kunt inleveren voor een milieuvriendelijke afvalverwerking.

Consumenten zijn verplicht batterijen en accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, alsmede lampen die op ongeschadigde wijze kunnen worden verwijderd, van het apparaat te scheiden alvorens deze bij het inzamelpunt in te leveren.

Als er chemische symbolen staan onder het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer, bevat de batterij/accu zware metalen die het milieu en de gezondheid ernstige schade kunnen toebrengen als er niet op de juiste manier mee wordt omgegaan.

#### De symbolen hebben de volgende betekenis:

Pb: > 0,004 massaprocent lood; Cd: > 0,002 massaprocent cadmium; Hg: > 0,0005 massaprocent kwik.

Prezado cliente, agradecemos por escolher um de nossos produtos de qualidade. A seguir, explicaremos as funções e o manuseio do nosso produto. Por favor, dedique um tempo para ler as instruções com atenção. Consulte todas as instruções de segurança e funcionamento incluídas. Mantenha este manual em segurança e garanta que o inclua ao passar o produto para terceiros. Se tiver alguma dúvida ou sugestão sobre este produto, entre em contato com seu fornecedor ou com nosso time de atendimento.

### 1. Uso designado

O Gardigo Anti-Marta easyGo interfere com tons ultrassônicos intermitentes para afastar martas de carros, casas, garagens, celeiros, sótãos ou galpões de jardim. O interruptor de intervalos de 30 segundos previne o efeito de habituação. Um sensor de vibração integrado detecta se o dispositivo está em movimento ou parado e liga ou desliga conforme necessário. Qualquer outro uso além do mencionado não é permitido! Não assumimos responsabilidades por danos ou reivindicações resultantes da não leitura e/ou não seguimento da guia do usuário e/ou qualquer forma de modificação no produto. Sob estas circunstâncias, não serão concedidos serviços de garantia. Não haverá responsabilidade por danos consequenciais.

## 2. Instruções de segurança

- Aparelhos elétricos, materiais de embalagem, etc. não devem estar ao alcance de crianças. As crianças não devem de forma alguma brincar com o aparelho.
- O dispositivo só deve ser usado com a voltagem indicada: 6 V, 4 x pilhas AA Mignon
- Deve-se determinar se o dispositivo é adequado para o respectivo uso.
- Crianças com idade acima de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas podem usar o dispositivo, desde que estejam sendo supervisionadas ou já tenham sido instruídas sobre como usá-lo de forma segura por uma pessoa responsável que tenha compreendido os perigos decorrentes do uso.
- Se não for usar o dispositivo por um período prolongado de tempo, retire as pilhas e armazene-as adequadamente.
- Nunca segure o dispositivo diretamente na orelha. Os humanos são incapazes de ouvir as frequências >16kHz, mas o dispositivo pode emitir em alto volume e, portanto, pode ser prejudicial se o ouvido for exposto a eles por um período prolongado.

### 3. Conteúdo da embalagem

- Anti-Marta easyGo • 2 x Parafusos de fixação • 1 x Chave de fenda • 2 x Abraçadeiras de cabo
- Manual de instruções

### 4. Instalação e Aplicação

#### Inserir/remover a bateria

- Para o funcionamento, você precisará de quatro pilhas Mignon (AA). Abra o compartimento de baterias na parte frontal do dispositivo.
- Insira as baterias, certificando-se de observar a polaridade. Ela está indicada no interior do compartimento. (A extremidade negativa da bateria sempre aponta para a mola no compartimento de baterias.)
- Feche o compartimento de baterias. O dispositivo está agora pronto para uso.

#### Instalação no carro

- O dispositivo deve ser instalado em uma área do compartimento do motor que esteja protegida contra respingos de água e sujeira em geral. Ele é fixado à carroceria com parafusos de chapa ou abraçadeiras de cabo.

#### Aplicação

- Acione o interruptor para ligar o dispositivo. O LED verde piscará em intervalos mais longos. Por favor, observe que o dispositivo pode iniciar em modo de pausa e só depois passar para o modo de operação.
- O dispositivo emite sons de alta frequência em intervalos de 30 segundos. Estes sons são quase imperceptíveis ao ouvido humano, mas martas, ratos e arganazes geralmente conseguem ouvi-los bem.
- O interruptor de intervalo e a mudança de frequência dos sons previnem o efeito de habituação.
- O dispositivo possui um sensor de vibração que detecta se está em movimento ou parado e, conseqüentemente, liga ou desliga. Quando está parado, por exemplo, quando o carro está estacionado, o dispositivo fica ativo e emite frequências. Quando em movimento, por exemplo, durante a condução, a atividade é desligada para economizar bateria.
- A fixação, por exemplo, em veículos, pode ser feita com as abraçadeiras de cabo fornecidas. Para fixação fora do veículo, também estão disponíveis parafusos. Fixe o dispositivo com parafusos ou as abraçadeiras de cabo fornecidas em um local adequado no compartimento do motor ou em paredes, cercas ou superfícies semelhantes em casa, no jardim ou no celeiro. Certifique-se de que não haja um ângulo morto muito grande que não seja coberto pelo som.
- Se o veículo ou os ambientes já foram visitados por martas, é provável que os animais tenham deixado marcas de cheiro para marcar território. Esses odores devem ser removidos antes da instalação do Anti-Marta easyGo (no veículo, de preferência com uma lavagem do motor).
- Quando o veículo está parado, o dispositivo liga automaticamente após cerca de 60 segundos ou desliga em caso de vibrações causadas pelo motor ou durante a condução (desligamento automático). O dispositivo só está ativo quando o veículo está parado, o que preserva a bateria do carro (Auto-ON-OFF).

**Atenção!** Se você usar o Anti-Marta easyGo no compartimento do motor, certifique-se de remover o dispositivo antes de lavar o motor!

**Aviso!** Importante alerta ao perfurar paredes: Certifique-se antes de perfurar que não há tubulações de gás, água ou fios elétricos no local da perfuração. A instalação deve ser realizada apenas por pessoas qualificadas. Preste atenção à condição da parede, pois o material de fixação fornecido pode não ser adequado para todos os tipos de parede. Consulte uma loja especializada sobre os parafusos e buchas adequados para o tipo específico de parede. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma fixação inadequada da bucha na parede.

**Nota:** A reação dos diferentes animais aos nossos dispositivos pode variar. O desenvolvimento dos nossos dispositivos, métodos e dicas de aplicação baseia-se em experiências, testes e no feedback dos nossos clientes. Por isso, a expulsão de animais é bem-sucedida na maioria dos casos.

### 5. Especificações

- **Alcance:** aprox. 60 m<sup>2</sup> em ambientes fechados
- **Frequência:** 12 – 24 kHz +/- 10 %
- **Frequência de saída:** cíclica 5 seg. LIGADO e 25 seg. DESLIGADO
- **Bateria:** 4 x AA 1,5 V (não incluída)
- **Duração da bateria:** aprox. 4 meses

### 6. Informações gerais

- Nós declaramos conformidade com a norma CE e todos os documentos estão disponíveis em nossa empresa.
- Por motivos de segurança e conformidade, é proibido reconstruir, modificar ou utilizar o dispositivo de forma diferente da descrita acima.
- Deve-se observar que erros de operação ou conexão ou danos causados pela não observância das instruções de uso estão além do controle da Gardigo e não podemos assumir responsabilidade pelos danos resultantes, e a garantia só pode ser aplicada a um dispositivo completamente equipado em condições ideais. Isso se aplica especialmente se foram feitas alterações ou tentativas de reparo, se o circuito foi modificado ou pelo uso de componentes diferentes dos originais e/ou se o manuseio do dispositivo foi incorreto, descuidado ou abusivo. Em todos esses casos, a garantia expira.
- O dispositivo pode ser limpo com um pano úmido. Não use solventes ou detergentes.

Serviço: service@gardigo.de

Sua Equipe Gardigo



#### Regulamento sobre o descarte de equipamentos eletrônicos antigos, baterias recarregáveis, baterias e lâmpadas

O símbolo de lixo com uma cruz indica que equipamentos eletrônicos e eletrônicos, baterias comuns ou recarregáveis e lâmpadas não podem ser descartados junto com o lixo doméstico. É uma obrigação legal coletá-los separadamente e descartá-los em um ponto de coleta aprovado (por exemplo, centro de reciclagem local ou revendedor).

Muitos revendedores são legalmente obrigados a devolver bens, sem custo. Os dispositivos, baterias, baterias recarregáveis e lâmpadas podem ser devolvidos a nós por correio, sem custo (endereço da empresa). Entre em contato com as autoridades encarregadas do tratamento de resíduos público para saber onde os dispositivos, baterias comuns ou recarregáveis e lâmpadas podem ser devolvidos para um descarte ambientalmente seguro.

Os consumidores são obrigados a separar as baterias regulares ou recarregáveis que não estão embutidas no dispositivo, assim como as lâmpadas que podem ser removidas sem danificá-las, do dispositivo antes do descarte no ponto de coleta. A bateria embutida não pode ser removida pelo usuário final, mas pode ser facilmente removida por profissionais independentes do fabricante.

Se houver sinais químicos sob o símbolo de uma lixeira riscada, quer dizer a bateria contém materiais que, se manuseados de forma incorreta, podem causar graves danos à saúde e ao meio ambiente.

#### Os símbolos têm o seguinte significado:

Pb: > 0,004 massa percentual de chumbo; Cd: > 0,002 massa percentual de cádmio;

Hg: > 0,0005 massa percentual de mercúrio.